

Estimadas familias:

Desde el Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York (Departamento de Salud de NYC) esperamos que se encuentren a salvo y bien. Se han administrado más de ocho millones de dosis de las vacunas contra el COVID-19 en la ciudad de Nueva York, lo cual es un importante paso para poner fin a esta emergencia de salud pública.

Les escribo para compartir la buena noticia: todos los neoyorquinos de 12 años o más ahora pueden recibir la vacuna contra el COVID-19. Si tienen un/a hijo/a de 12 años o más, les recomiendo encarecidamente a que se vacune lo antes posible. Para encontrar un centro cerca de ustedes, visiten nyc.gov/vaccinefinder o llamen al **877-829-4692**. Muchos centros no requieren programar una cita con antelación.

Consideren también vacunarse ustedes y otros miembros de la familia de 12 años o más, si no se vacunaron aún. Las vacunas contra el COVID-19 son seguras y efectivas, pero si ustedes o su hijo/a tienen alguna inquietud con respecto a la vacunación, hablen con el proveedor de atención de salud de su hijo/a. La vacunación es el paso más importante que pueden dar para protegerse y proteger a su familia del COVID-19. Si bien recomendamos a todas las personas de 12 años o más que se vacunen, la vacunación es especialmente importante para quienes tienen una afección de salud preexistente (como asma, obesidad o diabetes) que aumente el riesgo de presentar una forma grave del COVID-19. Lo mismo es válido para quienes viven con una persona de 65 años o más o con alguien que tenga una afección preexistente que aumente el riesgo de presentar una forma grave del COVID-19. **La vacunación es gratuita y está disponible para todos, sin importar el estado migratorio.**

Actualmente, en los Estados Unidos, la vacuna de Pfizer es la única autorizada por la Administración de Medicamentos y Alimentos de los Estados Unidos (FDA, por sus siglas en inglés) para los niños de entre 12 y 17 años. La vacuna de Pfizer ha demostrado ser muy segura y eficaz en la protección de las personas contra las formas graves del COVID-19, la hospitalización y la muerte.

Algunos datos sobre la vacuna de Pfizer:

- Tipo de vacuna: ARNm (consulten el artículo [Cómo funcionan las vacunas de ARNm contra el COVID-19](#)).
- Cantidad de dosis: Dos dosis, con 21 días de diferencia entre ellas.
- Forma de administración: Una inyección en el músculo de la parte superior del brazo.
- Componentes: No contiene huevos, productos de origen animal, conservantes, látex ni el virus que causa el COVID-19.
- Efectos secundarios: Por lo general, son de leves a moderados e incluyen dolor o inflamación en el brazo donde se recibió la inyección, dolor de cabeza, dolor corporal, cansancio y fiebre. Los efectos secundarios son más comunes después de la segunda dosis y menos comunes en los adultos mayores. Por lo general, duran de uno a dos días desde que comienzan.
- No es posible que su hijo/a contraiga COVID-19 a través de la vacuna.

Para obtener más información sobre la vacuna de Pfizer, consulten el [folleto informativo de la FDA](#).

¿Dónde puede vacunarse mi hijo/a?

Visiten nyc.gov/vaccinefinder para encontrar un centro donde se ofrezca la vacuna de Pfizer (pueden buscar por la marca de la vacuna). También pueden consultar al proveedor de su hijo/a para saber si él o su hospital afiliado ofrecen la vacuna de Pfizer. Los lugares que ofrecen la vacuna de Pfizer incluyen los siguientes:

- Algunos centros de vacunación gestionados por NYC (disponibles con y sin cita previa); consulten [aquí](#) una lista de los centros.
- Hospitales y clínicas, incluyendo los hospitales de atención aguda de NYC Health + Hospitals.
- Ciertos centros de salud calificados a nivel federal (FQHC, por sus siglas en inglés) y centros de salud de la comunidad.
- Farmacias, incluyendo algunas ubicaciones de CVS y Walgreens/Duane Reade.
- Algunos centros de vacunación del Estado de Nueva York (disponibles con y sin cita previa), incluyendo Javits Center y Bronx - Bay Eden Senior Center.

¿Cómo nos preparamos para una cita?

- **Si su hijo/a está nervioso/a por la vacunación, a continuación les compartimos algunas cosas que pueden sugerirle para que esté tranquilo/a al momento de la vacunación:**
 - Escuchar música.
 - Concentrarse en otra cosa que haya en el lugar.
 - Pensar en algo que lo/la alegre.
 - Respirar lenta y profundamente.
 - Intentar relajar el brazo para que la inyección sea menos dolorosa.
- **Qué esperar en la cita:**
 - Su hijo/a se registrará.
 - Su hijo/a verá al vacunador y se le harán algunas preguntas básicas sobre salud.
 - Su hijo/a recibirá la vacuna.
 - Su hijo/a recibirá una tarjeta de vacunación (guárdenla en un lugar seguro y llévenla a la cita para la segunda dosis; no compartan una imagen de la tarjeta en las redes sociales).
 - Su hijo/a será observado/a durante un plazo de entre 15 y 30 minutos para asegurarse de que se sienta bien después de la vacunación.
 - Su hijo/a programará una cita para la segunda dosis antes de irse del centro.

Otras consideraciones:

1. Todas las personas deben completar el [formulario de vacunación contra el COVID-19 de NYS](#) antes de vacunarse. Además, si su hijo/a tiene una cita, debe llevar la confirmación de la cita (puede mostrar el correo electrónico o imprimir la confirmación).
2. Para los menores de 18 años, el padre, la madre o el tutor legal deben dar su consentimiento para la vacunación, ya sea personalmente o por teléfono, en el momento de la cita. Algunos centros también aceptan el consentimiento por escrito.
3. Los menores de entre 12 y 15 años deben estar acompañados en el centro de vacunación por el padre, la madre, el tutor o un cuidador adulto que haya sido designado por el padre, la madre o el tutor.

4. Los niños de más de 2 años de edad que ingresen al centro de vacunación deben usar una cobertura facial. Ni ustedes ni su hijo/a podrán ingresar si no llevan una cobertura.
5. Si bien es posible que les pregunten sobre su seguro médico, **no** es obligatorio tenerlo. El proveedor de la vacuna puede facturarle el costo a su seguro médico, pero ustedes no tendrán que pagar un copago ni ninguna otra tarifa.
6. **No** es necesario que compartan su estado migratorio ni su número de seguro social.
7. Los adolescentes con discapacidades pueden ser elegibles para traslados gratuitos desde y hacia los centros de vacunación.
8. Asegúrense de que su hijo/a reciba la segunda dosis; para ello, programen una cita 21 días después de la primera dosis (o lo antes posibles después de esa fecha).

Si tienen alguna pregunta, los alentamos a que conversen con el proveedor de atención primaria de su hijo/a para que ustedes y su hijo/a se sientan seguros de su decisión. Para obtener respuestas a preguntas frecuentes, visiten nyc.gov/vaccinefacts. Para obtener más información sobre las vacunas contra el COVID-19, visiten nyc.gov/covidvaccine.

Atentamente.



Daniel H. Stephens, MD
Comisionado adjunto, División de Salud de la Familia y los Niños
Departamento de Salud y Salud Mental de NYC